

N° 4150.

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
ET SALVADOR**

**Accord commercial, avec annexes.
Signé à San-Salvador, le 19 février
1937.**

**UNITED STATES OF AMERICA
AND EL SALVADOR**

**Commercial Agreement, with
Annexes. Signed at San Salvador,
February 19th, 1937.**

No. 4150. — COMMERCIAL AGREEMENT¹ BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND EL SALVADOR. SIGNED AT SAN SALVADOR, FEBRUARY 19TH, 1937.

English and Spanish official texts communicated by the Chargé d'Affaires a.i. of the United States of America at Berne. The registration of this Agreement took place July 27th, 1937.

THE PRESIDENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA and THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF EL SALVADOR, desiring to strengthen the traditional bonds of friendship between the two countries by maintaining the principle of equality of treatment as the basis of commercial relations and by granting mutual and reciprocal advantages for the promotion of trade, have decided to conclude a trade Agreement and for that purpose have appointed their Plenipotentiaries as follows :

THE PRESIDENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA :

Dr. Frank P. CORRIGAN, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary to the Republic of El Salvador ;

THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF EL SALVADOR :

Dr. Miguel Angel ARAUJO, Secretary of State for Foreign Affairs ;

Who, after having exchanged their full powers, found to be in good and due form, have agreed upon the following Articles :

Article I.

Articles the growth, produce or manufacture of the United States of America, enumerated and described in Schedule I annexed to this Agreement and made a part thereof, shall, on their importation into the Republic of El Salvador, be exempt from ordinary Customs duties in excess of those set forth in the said Schedule. The said articles shall also be exempt from all other duties, taxes, fees, charges or exactions, imposed on or in connection with importation, in excess of those imposed on the day of the signature of this Agreement or required to be imposed thereafter under laws of the Republic of El Salvador in force on the day of the signature of this Agreement.

Article II.

Articles the growth, produce or manufacture of the Republic of El Salvador, enumerated and described in Schedule II annexed to this Agreement and made a part thereof, shall, on their importation into the United States of America, be exempt from ordinary Customs duties in excess of those set forth in the said Schedule. The said articles shall also be exempt from all other duties,

¹ Came into force May 31st, 1937.

taxes, fees, charges or exactions, imposed on or in connection with importation, in excess of those imposed on the day of the signature of this Agreement or required to be imposed thereafter under the laws of the United States of America in force on the day of the signature of this Agreement.

As long as there remain operative the quota provisions of the Act entitled " An Act to include sugar beets and sugarcane as basic agricultural commodities under the Agricultural Adjustment Act, and for other purposes ", approved by the President of the United States of America on May 9th, 1934, as modified and extended by Public Resolution No. 109, approved June 19th, 1936, or the quota provisions of any similar Act which also provides for not charging to the quota of any country sugar with respect to which a drawback of duty is allowed for such country, any sugar imported into the United States of America from the Republic of El Salvador with respect to which a drawback of duty is allowed, under the provisions of Section 313 of the Tariff Act of 1930, shall not be charged against the quota established by the Secretary of Agriculture of the United States of America for the Republic of El Salvador.

Article III.

The United States of America and the Republic of El Salvador agree that the notes included in Schedule I and II are hereby given force and effect as integral parts of this Agreement.

Article IV.

Articles the growth, produce or manufacture of the United States of America or the Republic of El Salvador, shall, after importation into the other country, be exempt from all internal taxes, fees, charges or exactions other or higher than those payable on like articles of national origin or any other foreign origin.

Article V.

In respect of articles the growth, produce or manufacture of the United States of America or the Republic of El Salvador, enumerated and described in Schedules I and II, respectively, imported into the other country, on which *ad valorem* rates of duty, or duties based upon or regulated in any manner by value, are or may be assessed, it is understood and agreed that the bases and methods of determining dutiable value and of converting currencies shall be no less favorable to importers than the bases and methods prescribed under laws and regulations of the Republic of El Salvador and the United States of America, respectively, in force on the day of the signature of this Agreement.

Article VI.

1. The United States of America will not impose any prohibition, import or Customs quotas, import licenses or any other form of quantitative regulation, whether or not operated in connection with any agency of centralized control, on the importation or sale of any article the growth, produce or manufacture of the Republic of El Salvador, enumerated and described in Schedule II ; nor will the Republic of El Salvador impose any prohibition, import or Customs quotas, import licenses or any other form of quantitative regulation, whether or not operated in connection with any agency of centralized control, on the importation or sale of any article the growth, produce or manufacture of the United States of America, enumerated and described in Schedule I.

2. The foregoing provision shall not apply to :

- (a) Prohibitions or restrictions (1) imposed on moral or humanitarian grounds ;
- (2) designed to protect human, animal or plant life ; (3) relating to prison-made goods ;
- or (4) relating to the enforcement of police or revenue laws ; or to

(b) Quantitative restrictions in whatever form, imposed by the United States of America or the Republic of El Salvador on the importation or sale of any article the growth, produce or manufacture of the other country, in conjunction with governmental measures operating to regulate or control the production, market supply or prices of like domestic articles, or tending to increase the labor costs of production of such articles. Whenever the Government of either country proposes to establish or change any restriction authorized by this sub-paragraph, it shall give notice thereof in writing to the other Government and shall afford such other Government an opportunity within thirty days after receipt of such notice to consult with it in respect of the proposed action; and if an agreement with respect thereto is not reached within thirty days following receipt of the aforesaid notice, the Government which proposes to take such action shall be free to do so at any time thereafter, and the other Government shall be free within fifteen days after such action is taken to terminate this Agreement in its entirety on thirty days' written notice.

3. It is understood that the provisions of this Article do not affect the application of measures directed against misbranding, adulteration and other fraudulent practices, such as are provided for in the pure food and drug laws of the United States of America, or the application of measures directed against unfair practices in import trade, such as are provided for in Section 337 of the United States Tariff Act of 1930.

Article VII.

1. If the Government of the United States of America or the Republic of El Salvador establishes or maintains any form of quantitative restriction or control of the importation or sale of any article in which the other country has an interest, or imposes a lower import duty or charge on the importation or sale of a specified quantity of any such article than the duty or charge imposed on importations in excess of such quantity, the Government taking such action will:

(a) Give public notice of the total quantity, or any change therein, of any such article permitted to be imported or sold or permitted to be imported or sold at such lower duty or charge, during a specified period;

(b) Allot to the other country for such specified period a share of such total quantity as originally established or subsequently changed in any manner equivalent to the proportion of the total importation of such article which such other country supplied during a previous representative period, unless it is mutually agreed to dispense with such allotment; and

(c) Give public notice of the allotments of such quantity among the several exporting countries, and at all times upon request advise the Government of the other country of the quantity of any such article the growth, produce or manufacture of each exporting country which has been imported or sold or for which licenses or permits for importation or sale have been granted.

2. Neither the United States of America nor the Republic of El Salvador shall regulate the total quantity of importations into its territory or sales therein of any article in which the other country has an interest, by import licenses or permits issued to individuals or organizations, unless the total quantity of such article permitted to be imported or sold, during a quota period of not less than three months, shall have been established, and unless the regulations covering the issuance of such licenses or permits shall have been made public before such regulations are put into force.

Article VIII.

In the event that the Government of the United States of America or the Government of the Republic of El Salvador establishes or maintains a monopoly for the importation, production

or sale of a particular commodity or grants exclusive privileges, formally or in effect, to one or more agencies to import, produce or sell a particular commodity, the Government of the country establishing or maintaining such monopoly, or granting such monopoly privileges, agrees that in respect of the foreign purchases of such monopoly or agency the commerce of the other country shall receive fair and equitable treatment. To this end it is agreed that in making its foreign purchases of any product such monopoly or agency will be influenced solely by those considerations, such as price, quality, marketability, and terms of sale, which would ordinarily be taken into account by a private commercial enterprise interested solely in purchasing such product on the most favorable terms.

Article IX.

The tariff advantages and other benefits provided for in this Agreement are granted by the United States of America and the Republic of El Salvador to each other subject to the condition that if the Government of either country shall establish or maintain, directly or indirectly, any form of control of foreign exchange, it shall administer such control so as to insure that the nationals and commerce of the other country will be granted a fair and equitable share in the allotment of exchange.

With respect to the exchange made available for commercial transactions, it is agreed that the Government of each country shall be guided in the administration of any form of control of foreign exchange by the principle that, as nearly as may be determined, the share of the total available exchange which is allotted to the other country shall not be less than the share employed in a previous representative period prior to the establishment of any exchange control for the settlement of commercial obligations to the nationals of such other country.

The Government of each country shall give sympathetic consideration to any representations which the other Government may make in respect of the application of the provisions of this Article, and if, within thirty days after the receipt of such representations, a satisfactory adjustment has not been made or an agreement has not been reached with respect to such representations, the Government making them may, within fifteen days after the expiration of the aforesaid period of thirty days, terminate this Article or this Agreement in its entirety on thirty days' written notice.

Article X.

With respect to Customs duties or charges of any kind imposed on or in connection with importation or exportation, and with respect to the method of levying such duties or charges, and with respect to all rules and formalities in connection with importation or exportation, and with respect to all laws or regulations affecting the sale or use of imported goods within the country, any advantage, favor, privilege or immunity which has been or may hereafter be granted by the United States of America or by the Republic of El Salvador to any article originating in or destined for any third country, shall be accorded immediately and unconditionally to the like article originating in or destined for the Republic of El Salvador or the United States of America, respectively.

Article XI.

Laws, regulations of administrative authorities and decisions of administrative or judicial authorities of the United States of America or the Republic of El Salvador, respectively, pertaining to the classification of articles for Customs purposes or to rates of duty shall be published promptly in such a manner as to enable traders to become acquainted with them. Such laws, regulations and decisions shall be applied uniformly at all ports of the respective country, except as otherwise specifically provided in statutes of the United States of America relating to articles imported into Puerto Rico.

No administrative ruling by the United States of America or the Republic of El Salvador effecting advances in rates of duties or in charges applicable under an established and uniform practice to imports originating in the territory of the other country, or imposing any new requirement with respect to such importations, shall be effective retroactively or with respect to articles either

entered for or withdrawn for consumption prior to the expiration of thirty days after the date of publication of notice of such ruling in the usual official manner. The provisions of this paragraph do not apply to administrative orders imposing anti-dumping duties, or relating to regulations for the protection of human, animal, or plant life, or relating to public safety, or giving effect to judicial decisions.

Article XII.

In the event that a wide variation occurs in the rate of exchange between the currencies of the United States of America and the Republic of El Salvador, the Government of either country, if it considers the variation so substantial as to prejudice the industries or commerce of the country, shall be free to propose negotiations for the modification of this Agreement or to terminate this Agreement in its entirety on thirty days' written notice.

Article XIII.

Greater than nominal penalties will not be imposed in the United States of America or in the Republic of El Salvador upon importations of articles the growth, produce or manufacture of the other country because of errors in documentation obviously clerical in origin.

The Government of each country will accord sympathetic consideration to, and when requested will afford adequate opportunity for consultation regarding, such representations as the other Government may make with respect to the operation of Customs regulations, quantitative restrictions or the administration thereof, the observance of Customs formalities, and the application of sanitary laws and regulations for the protection of human, animal, or plant life.

Article XIV.

Except as otherwise provided in the second paragraph of this Article, the provisions of this Agreement relating to the treatment to be accorded by the United States of America or by the Republic of El Salvador, respectively, to the commerce of the other country, shall not apply to the Philippine Islands, the Virgin Islands, American Samoa, the Island of Guam, or to the Panama Canal Zone.

Subject to the reservations set forth in the third, fourth, and fifth paragraphs of this Article, the provisions of Article X shall apply to articles the growth, produce or manufacture of any territory under the sovereignty or authority of the United States of America or of the Republic of El Salvador, imported from or exported to any territory under the sovereignty or authority of the other country. It is understood, however, that the provisions of this paragraph do not apply to the Panama Canal Zone.

The advantages now accorded or which may hereafter be accorded by the United States of America or by the Republic of El Salvador to adjacent countries in order to facilitate frontier traffic, and advantages resulting from a Customs union to which either the United States of America or the Republic of El Salvador may become a party, shall be excepted from the operation of this Agreement.

The advantages now accorded or which may hereafter be accorded by the United States of America, its territories or possessions or the Panama Canal Zone to one another or to the Republic of Cuba shall be excepted from the operation of this Agreement. The provisions of this paragraph shall continue to apply in respect of any advantages now or hereafter accorded by the United States of America, its territories or possessions or the Panama Canal Zone to the Philippine Islands irrespective of any change in the political status of the Philippine Islands.

The advantages now accorded or which may hereafter be accorded by the Republic of El Salvador to the commerce of Costa Rica, Guatemala, Honduras, Nicaragua or Panama, so long as any special treatment accorded to the commerce of those countries or any of them by the Republic of El Salvador is not accorded to any other country, shall be excepted from the operation of this Agreement.

Unless otherwise specifically provided in this Agreement, the provisions thereof shall not be construed to apply to police or sanitary regulations ; and nothing in this Agreement shall be construed to prevent the adoption of measures prohibiting or restricting the exportation of gold or silver, or to prevent the adoption of such measures as either Government may see fit with respect to the control of the export or sale for export of arms, munitions, or implements of war, and, in exceptional circumstances, all other military supplies.

Article XV.

In the event that the Government of the United States of America or the Government of El Salvador adopts any measure which, even though it does not conflict with the terms of this Agreement, is considered by the Government of the other country to have the effect of nullifying or impairing any object of the Agreement, the Government which has adopted any such measure shall consider such representations and proposals as the other Government may make with a view to effecting a mutually satisfactory adjustment of the matter.

Article XVI.

Nothing in this Agreement shall be deemed to affect the rights and obligations arising out of the Treaty¹ of Friendship, Commerce and Consular Rights signed at San Salvador on February 22nd, 1926.

Article XVII.

The present Agreement shall come into full force on the thirtieth day following proclamation thereof by the President of the United States of America and the President of the Republic of El Salvador, or should the proclamations be issued on different days, on the thirtieth day following the date of the later in time of such proclamations, and shall remain in force for the term of three years thereafter, unless terminated pursuant to the provisions of Article VI, Article IX, or Article XII. The Government of each country shall notify the Government of the other country of the date of its proclamation.

Unless at least six months before the expiration of the aforesaid term of three years the Government of either country shall have given to the other Government notice of intention to terminate this Agreement upon the expiration of the aforesaid term, the Agreement shall remain in force thereafter, subject to termination under the provisions of Article VI, Article IX, or Article XII, until six months from such time as the Government of either country shall have given notice to the other Government.

In witness whereof the respective Plenipotentiaries have signed this Agreement and have affixed their seals hereto.

Done in quadruplicate : two copies in English and two in Spanish, all four authentic, at the City of San Salvador this nineteenth day of February, nineteen hundred and thirty-seven.

For the President of the United States of America :

(Seal) Frank P. CORRIGAN.

For the President of the Republic of El Salvador :

(Seal) Miguel Angel ARAUJO.

¹ Vol. CXXXIV, page 207, of this Series.

SCHEDULE I.

Salvadoran Tariff Item Number	Description of Articles	Maximum Rates of Duty in U.S. Dollars
211-1-03-003	Ham, except canned ham	100 G. K. 12.00
Ex 211-1-04-002	Pork, preserved or prepared in any form, with or without vegetables, in hermetically sealed containers	100 G. K. 29.29
Ex 211-4-03-001	Canned mackerel	100 G. K. 5.00
211-4-03-004	Canned salmon	100 G. K. 5.00
212-1-07-001	Wheat, in its natural state : Until and including December 31st, 1937	100 G. K. 5.00
	After December 31st, 1937	100 G. K. 5.20
Ex 212-3-01-001	Oatmeal, rolled oats and other oat food preparations	100 G. K. 4.40
Ex 212-5-01-001	Fresh fruits : apples, pears and grapes	100 G. K. 2.50
Ex 212-5-02-001	Dried and evaporated fruits : prunes and raisins	100 G. K. 5.00
Ex 214-1-04-001	Canned vegetables : asparagus, peas, corn, tomatoes and tomato juice	100 G. K. 6.00
Ex 214-1-10-001	Canned fruit : peaches, pears, and salad or mixed fruits, in water or juice, with or without sugar, cooked or not	100 G. K. 7.50
Ex 214-1-03-001		
Ex 214-1-09-001		
214-2-03-001	Soda and other similar crackers, of wheat or not	100 G. K. 8.80
331-1-02-001	Sawed wood in pieces, including boards, planks and beams, planed or not, for any purpose	M Bd. Ft. 6.00
331-1-03-001		
441-1-01-001	Leather not specified, tanned by any process, dyed, dressed or polished, including calf skin	100 G. K. 35.00
441-1-02-001	Patent leather	100 G. K. 35.00
441-1-03-001	Chamois, leather prepared like chamois, deer or elk skin	100 G. K. 35.00
441-1-04-001	Tanned goatskin, morocco, and kid leather	100 G. K. 35.00
471-1-03-002	Rubber tires, not specified	100 G. K. 10.40
471-1-03-003	Rubber tires for automobiles (including passenger cars, trucks and busses) and airplanes	100 G. K. 10.40
471-1-03-004	Rubber tires for motorcycles and bicycles	100 G. K. 10.40
471-1-03-005	Inner tubes of any kind and for any purpose	100 G. K. 10.40
471-1-04-001	Rubber hose and heavy rubber tubing, plain, reinforced with canvas or metal, with or without metallic accessories.	100 G. K. 10.40
494-1-04-004	Phonograph records	100 G. K. 18.60

Note : Pharmaceutical specialties or patent medicines produced in the United States of America shall be accompanied, on their importation into the Republic of El Salvador, by a sanitary certificate, duly authenticated by a Salvadoran Consul, issued by a Chamber of Commerce or some similar agency, or by a Board of Health or some similar organization, of the state or city in the United States of America in which the manufacturer maintains his commercial domicile.

SCHEDULE II.

United States Tariff Act of 1930 Paragraph	Description of Articles	Maximum rates of duty Specific rate in United States dollars
<p><i>Note :</i> The provisions of this Schedule shall be construed and given the same effect, and the application of collateral provisions of the tariff laws of the United States to the provisions of this Schedule shall be determined, insofar as may be practicable, as if each provision of this Schedule appeared respectively in the paragraph of the Tariff Act of 1930 noted in the column at the left of the respective descriptions of articles</p>	10 Balsam, Peru, natural and uncompounded, and not containing alcohol	5% <i>ad valorem</i>
	716 Honey	0.02 per pound
	752 Guavas prepared or preserved, and not specially provided for.	17½% <i>ad valorem</i>
	752 Mango pastes and pulps, and guava pastes and pulps . . .	28% <i>ad valorem</i>
	1653 Cocoa or cacao beans, and shells thereof	Free
	1654 Coffee, except coffee imported into Puerto Rico and upon which a duty is imposed under the authority of Section 319	Free
	1738 Tortoise shell, not sawed, cut, flaked, polished, or otherwise manufactured, or advanced in value from the natural state	Free
	1765 Deerskins, raw	Free
	1765 Reptile skins, raw	Free

Certified to be a true and complete textual copy of the original Agreement, including two Schedules annexed thereto, in all the languages in which it was signed.

For the Secretary
of State of the United States of America :

C. E. MacEachran,
Chief Clerk and Administrative Assistant.